

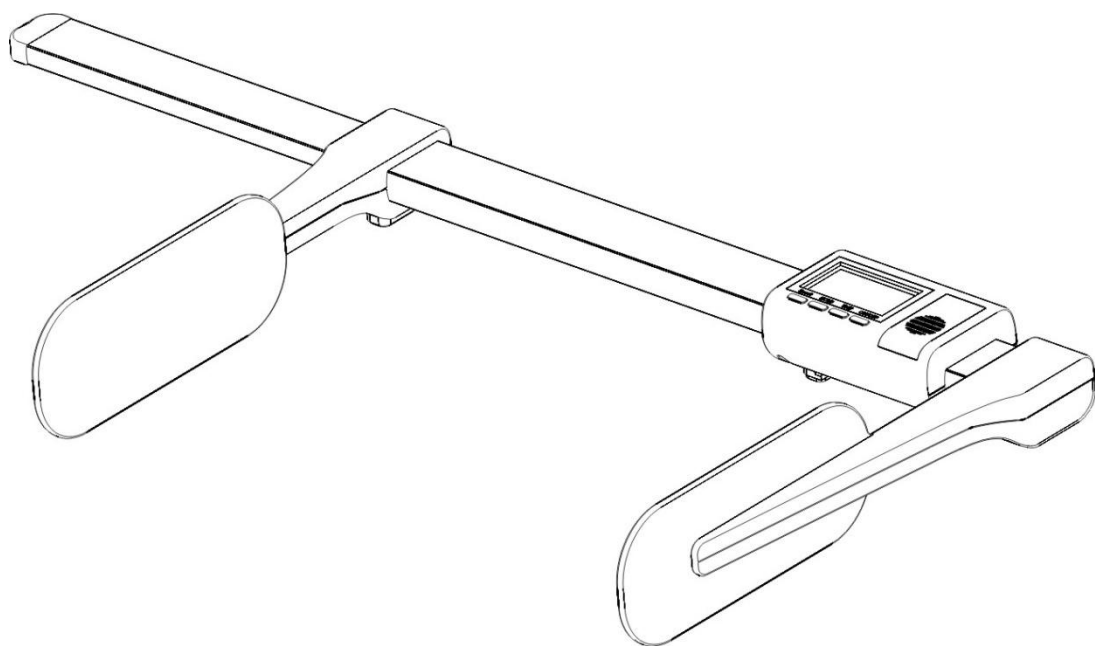


## Höhenmessung

### Benutzerhandbuch

### HM80D

Digitales Stadiometer für Kleinkinder



Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und befolgen Sie

die Gebrauchsanweisung.

# CONTENTS

|                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| <b>I . SAFETY NOTES .....</b>                                | <b>2</b> |
| <b>II. EMC GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION .....</b> | <b>2</b> |
| <b>III. KEY FUNCTION .....</b>                               | <b>2</b> |
| <b>IV. SPECIFICATION .....</b>                               | <b>2</b> |
| <b>V. INSTALL BATTERY.....</b>                               | <b>2</b> |
| <b>VI. TROUBLE SHOOTING.....</b>                             | <b>2</b> |
| <b>VII. CALIBRATION .....</b>                                | <b>2</b> |
| <b>VIII. HOW TO MEASURE .....</b>                            | <b>2</b> |
| <b>IX. ASSEMBLY WITH REMOVABLE BABY TRAY .....</b>           | <b>2</b> |
| <b>X. ASSEMBLY WITH MS2400 BABY SCALE.....</b>               | <b>2</b> |
| <b>XI. MANUFACTURER'S DECLARATION OF CONFORMITY .....</b>    | <b>2</b> |

## Explanation of Text/Symbols on Device Label/Packaging

| Text/Symbol                                                                         | Bedeutung                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Achtung, vor Gebrauch die Begleitdokumente lesen                                                                                                             |
|    | Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß Richtlinie 2002/96/EG. Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.                            |
|    | Name und Adresse des Geräteherstellers sowie Herstellungsjahr/-land                                                                                          |
|    | Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen.                               |
|    | Medizinisches elektrisches Gerät, Anwendungsteil Typ B                                                                                                       |
|   | Medizinisches elektrisches Gerät, Anwendungsteil Typ BF                                                                                                      |
| REF                                                                                 | Gerätekatalognummer/Modellnummer                                                                                                                             |
| EC REP                                                                              | Name und Anschrift des Bevollmächtigten in der Europäischen Union                                                                                            |
| MD                                                                                  | Das Gerät ist ein medizinisches Gerät. Der Text gibt den Gerätekategorietyp an                                                                               |
| LOT                                                                                 | Chargen- oder Losnummer des Herstellers für das Gerät                                                                                                        |
| SN                                                                                  | Seriennummer des Geräts                                                                                                                                      |
| UDI                                                                                 | Eindeutige Geräteerkennung des Geräts                                                                                                                        |
| e                                                                                   | Skalenintervall der Verifizierung. In Masseneinheiten ausgedrückter Wert. Wird zur Klassifizierung und Verifizierung eines Instruments verwendet.            |
|  | Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte. Die vierstellige Nummer ist die Kennung für die benannte Stelle des Medizinprodukts. |

Gerät entspricht den EG-Richtlinien (nur geeichte Modelle)

CE **M** 20 0122

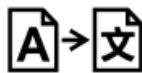
**M** : Konformitätszeichen gemäß Richtlinie 2014/31/EU für nichtselbsttätige Waagen  
**20** : Jahr der Konformitätsprüfung und der Anbringung der CE-Kennzeichnung. (Beispiel: 16 = 2016)  
**0122** : Kennung für die benannte Stelle im Messwesen



Das Gerät ist eine Waage der Klasse III gemäß Richtlinie 2014/31/EU (nur geeichte Modelle)



Name und Adresse der Stelle, die das Gerät importiert (sofern zutreffend)



Name und Anschrift der Stelle, die für die Übersetzung der Nutzungsinformationen verantwortlich ist (sofern zutreffend)

CON.

Ereigniszähler, der bestätigt, wie oft das Gerät kalibriert wurde (falls zutreffend)



Das Gerät entspricht der Zulassung der taiwanesischen National Communications Commission (NCC)



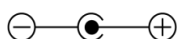
Das Gerät entspricht den Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission

UK  
CA **M** 20 8506

Das Gerät entspricht den britischen Vorschriften für nichtselbsttätige Waagen aus dem Jahr 2016 (nur geeichte Modelle)  
**M** : Konformitätsetikett gemäß der Verordnung über nichtselbsttätige Waagen 2016  
**20** : Jahr, in dem die Konformitätsprüfung durchgeführt wurde und die UKCA Etikett wurde angewendet. (Beispiel: 20=2020)  
**8506** : Kennung für metrologisch zugelassene Stelle



Das Gerät entspricht allen in Großbritannien geltenden Produkt Gesetzgebung



Polarität der Stromversorgung des Geräts.

„Bei Abweichungen ist das Symbol auf dem Gerät selbst maßgebend“

## Copyright Notice

### **Charder Electronic Co., Ltd.**

Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com)

E-Mail: [info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Benutzerhandbuch ist durch internationales Urheberrecht geschützt. Der gesamte Inhalt ist lizenziert und die Nutzung bedarf der schriftlichen Genehmigung von Charder Electronic Co., Ltd. (im Folgenden Charder). Charder haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der angegebenen Anforderungen entstehen. in diesem Handbuch. Charder behält sich das Recht vor, Druckfehler im Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu korrigieren und das Äußere des Geräts aus Qualitätsgründen ohne Zustimmung des Kunden zu verändern.



Charder Electronic Co., Ltd.  
Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

# **I . Safety Notes**

## **Allgemeine Informationen**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von Charder Medical entschieden haben. Es ist so konzipiert, dass es einfach und unkompliziert zu bedienen ist. Sollten Sie jedoch auf Probleme stoßen, die in diesem Handbuch nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Charder-Servicepartner. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Es enthält wichtige Anweisungen zur Installation, ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung.

## **Verwendungszweck**

Dieses medizinische Gerät ist für die Verwendung gemäß nationalen Bestimmungen und zur Messung der Körpergröße innerhalb der Spezifikationen für den größenbezogenen Gebrauch durch Fachpersonal konzipiert.

## **Klinischer Nutzen**

Fachleute können die Messergebnisse zur Diagnose (und Überwachung) höhenbezogener Probleme verwenden.

## **Vorgesehene medizinische Indikationen/Kontraindikationen**

Maß: Körpergröße des Probanden.

## **Vorgesehenes Patientenprofil**

- (a) Alter: keine Einschränkungen
- b) Gewicht: keine Beschränkungen
- (c) Patientenzustand: erfordert Messung der Körpergröße. Kann körperlich fit und innerhalb der Kapazitätsgrenzen des Geräts und in der Lage sein, aufrecht zu stehen (nur Versionen für Nicht-Kinder).

## **Vorgesehenes Benutzerprofil**

- (a) Mindestens 20 Jahre alt
- b) Mindestkenntnisse:
  - In der Lage sein, auf High-School-Niveau zu lesen und zu verstehen Arabische Ziffern (zB 1, 2, 3, 4...)
  - Grundlegende Hygienekenntnisse
  - In der Bedienung des Gerätes geschult
  - Lesen Sie die Bedienungsanleitung
- c) Sprache
  - Kann die Sprache der Bedienungsanleitung und der Bildschirmanweisungen
- d) Qualifikationen
  - Keine besonderen Zertifizierungen oder Qualifikationen erforderlich

## **Restrisikobewertung**

- (a) Alle vorhersehbaren Risiken wurden bewertet und als akzeptabel erachtet. Im Allgemeinen besteht das wahrscheinlichste Risiko, das durch eine falsche Verwendung des Geräts entsteht, in einer weniger genauen Messung (oder der Unfähigkeit, mit dem Gerät Messungen durchzuführen), was kein unmittelbares körperliches Risiko für Patient oder Benutzer darstellt.
- (b) Das Nutzen-Risiko-Verhältnis wird als akzeptabel erachtet. Höhenmessgeräte sind eine wichtige Möglichkeit zur Messung der Körpergröße bei Patienten. Es ist unwahrscheinlich, dass die Verwendung des Geräts zu Schäden beim Anwender oder Patienten führt.

## **Sicherheitshinweise**



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die Informationen in der Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Hinweise zur Installation, zum ordnungsgemäßen Gebrauch und zur Wartung des Gerätes.

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung folgender Hinweise entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung:

- Beim Einsatz von elektrischen Komponenten unter erhöhten Sicherheitsanforderungen sind grundsätzlich die entsprechenden Vorschriften zu beachten.
- Bei unsachgemäßer Installation erlischt die Garantie.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Netzteil angegebene Spannung mit Ihrer Netzstromversorgung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Innenräumen konzipiert.
- Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen für den Einsatz.
- Das Gerät erfüllt die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Die in den geltenden Normen angegebenen Maximalwerte dürfen nicht überschritten werden.

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen CHARDER MEDICAL-Servicepartner.

## **Reinigung**

- Mit dem Gerät darf nur der Originaladapter verwendet werden. Die Verwendung eines anderen als des von Charder bereitgestellten Adapters kann zu Fehlfunktionen führen.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie nur eine ordnungsgemäß verdrahtete Steckdose (100–240 VAC) und kein Mehrfachsteckdosen-Verlängerungskabel.
- Das Netzkabel nicht quetschen und scharfe Kanten vermeiden.
- Überlasten Sie die an das Gerät angeschlossenen Verlängerungskabel nicht.

## **Verwenden von Batterien**

- Es dürfen nur die angegebenen Batterien/Akkus unter Beachtung der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit (> 3 Monate) nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien, um Geräteschäden zu vermeiden.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Batterien sollten von Kindern ferngehalten werden. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Batterien sollten über die dafür zuständigen Stellen recycelt/entsorgt werden. Batterien dürfen nicht verbrannt werden.

## **Allgemeine Handhabung**

- Das Gerät ist ein Präzisionsmessinstrument, bitte gehen Sie vorsichtig damit um.
- Das Gerät sollte auf einer stabilen, ebenen, festen und rutschfesten Oberfläche platziert werden. Die Verwendung auf weichen Oberflächen (z. B. Teppich) kann zu ungenauen Ergebnissen führen.
- Vermeiden Sie es, auf die Kante der Plattform oder des LCD-Bildschirms zu treten.
- Das Gerät ist für die Messung jeweils eines Objekts vorgesehen.

## **Reinigung**

- Wir empfehlen, beim Reinigen der Geräte alkoholbasierte Tücher oder Ähnliches zu verwenden .
- Bitte verwenden Sie beim Reinigen der Geräte keine großen Mengen Wasser, da dies zu Schäden an der Geräteelektronik führt. Auch auf den Einsatz ätzender Flüssigkeiten oder Hochdruckreiniger sollten Sie verzichten.

## **Wartung**

Wenden Sie sich bezüglich der regelmäßigen Wartung und Kalibrierung bitte an Ihren lokalen Charde-Händler. Eine regelmäßige Überprüfung der Genauigkeit wird empfohlen; die Häufigkeit richtet sich nach Nutzungsgrad und Zustand des Geräts.

## **Garantie**

Für Mängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, gilt eine zweijährige Gewährleistung ab Lieferdatum. Ausgenommen hiervon sind alle beweglichen Teile (Batterien, Kabel, Netzteile, Akkus usw. ). Mängel, die unter die Gewährleistung fallen, werden dem Kunden gegen Vorlage des Kassenbons kostenlos behoben. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Kosten für Hin- und Rücktransport gehen zu Lasten des Kunden, wenn sich das Gerät an einem anderen Ort als dem Kundenstandort befindet. Bei Transportschäden können Gewährleistungsansprüche nur dann geltend gemacht werden, wenn bei einem Transport die komplette Originalverpackung verwendet und die Waage in dieser Verpackung genauso gesichert und befestigt wurde, wie sie in der Originalverpackung war. Die gesamte Verpackung ist daher aufzubewahren.

Einem Garantieanspruch wird nicht stattgegeben, wenn das Gerät von Personen geöffnet wird, die hierzu nicht ausdrücklich von CharDer autorisiert sind.

Unsere Kunden im Ausland bitten wir, sich bei Garantiefällen an ihren lokalen Vertriebspartner zu wenden.

WEITERE INFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER [WWW.CHARDERMEDICAL.COM](http://WWW.CHARDERMEDICAL.COM) .

## **Meldung von Vorfällen**

- Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Gerät sollte dem Hersteller, dem EU-Vertreter (sofern das Gerät in einem EU-Mitgliedsstaat verwendet wird) und der zuständigen Behörde im Mitgliedstaat des Benutzers/Probanden gemeldet werden.

## II. EMC Guidance and Manufacturer's

| <b>Anleitung und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emissionen</b>                                                                                                                                     |                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird. |                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Abgasuntersuchung</b>                                                                                                                                                                                     | <b>Einhaltung</b> | <b>Elektromagnetisch<br/>Umwelt-Leitfaden</b>                                                                                                                                                                                    |
| HF-Emissionen<br>CISPR 11                                                                                                                                                                                    | Gruppe 1          | Das Produkt verwendet HF-Energie nur für seine internen Funktionen. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Nähe verursachen.               |
| HF-Emissionen<br>CISPR 11                                                                                                                                                                                    | Klasse A          | Das Produkt ist für den Einsatz in allen Einrichtungen außer Wohngebäuden und solchen geeignet, die direkt an ein Niederspannungsstromversorgungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, das für Wohnzwecke genutzt wird. |

| <b>Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit</b>                                                                                                                                  |                                          |                               |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------|
| Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird. |                                          |                               |                                               |
| <b>Immunitätstest</b>                                                                                                                                                                                        | <b>Norm IEC<br/>60601<br/>Testniveau</b> | <b>Konformitätss<br/>tufe</b> | <b>Elektromagnetisch<br/>Umwelt-Leitfaden</b> |

|                                                                        |                                                                                          |                                                                                          | <b>n</b>                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2                         | <u>± 8 kV Kontakt</u><br><u>± 2 kV, ± 4 kV,</u><br><u>± 8 kV, ± 15</u><br><u>kV Luft</u> | <u>± 8 kV Kontakt</u><br><u>± 2 kV, ± 4 kV,</u><br><u>± 8 kV, ± 15</u><br><u>kV Luft</u> | Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 %             |
| Netzfrequenz (50, 60 Hz) magnetisches Feld IEC 61000-4-8               | <u>3 0 A/m</u>                                                                           | 3 0 A/m                                                                                  | Die magnetischen Felder der Netzfrequenz des Produkts sollten die für einen typischen Standort in einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung typischen Werte aufweisen. |
| HINWEIS: UT ist die Netzwechselfspannung vor Anwendung des Testpegels. |                                                                                          |                                                                                          |                                                                                                                                                                                  |

| <b>Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit</b>                                  |                                 |                         |                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|
| Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen.            |                                 |                         |                                            |
| Der Kunde oder Benutzer des Produkts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird. |                                 |                         |                                            |
| <b>Immunitätstest</b>                                                                                        | <b>Prüfstufe nach IEC 60601</b> | <b>Konformitätstufe</b> | <b>Elektromagnetische Umgebungsführung</b> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3 V/m<br><u>80 MHz bis 2,7 GHz</u> | 3 V/m<br><u>80 MHz bis 2,7 GHz</u> | <p><b>Empfohlener Abstand:</b></p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math></p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80MHz bis 800 MHz<br/> <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 800MHz bis 2,7 GHz</p> <p>Dabei ist <math>P</math> die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Senderherstellers und <math>d</math> der empfohlene Abstand in Metern (m).</p> <p>Die Feldstärken von festen HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, <sup>a)</sup> sollten in jedem Frequenzbereich unter dem Konformitätspegel liegen. <sup>b)</sup></p> <p>In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten:</p>  |
| <p>HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.</p> <p>HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Felder wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Personen beeinflusst.</p> |                                    |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

- a Die Feldstärken von festen Sendern wie Basisstationen für Funktelefone (Mobiltelefone/schnurlose Telefone) und mobile Landfunkgeräte , Amateurfunk, AM- und FM-Radiosendungen und Fernsehsendungen können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung aufgrund fest installierter HF-Sender zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke am Standort, an dem das Produkt verwendet wird, den oben genannten anwendbaren HF-Konformitätspegel überschreitet, sollte das Produkt beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wenn eine anormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Produkts.
- b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken unter 3 V/m liegen.

| <b>Empfohlener Abstand zwischen tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte und das Produkt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                   |                               |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Das Produkt ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Benutzer des Produkts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Produkt einhält , wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts. |                                                   |                               |                                       |
| <b>Nennleistung des Senders<br/>B</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Schutzabstand je nach Senderfrequenz<br/>m</b> |                               |                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>150 kHz bis<br/>80 MHz</b>                     | <b>80 MHz bis 800<br/>MHz</b> | <b><u>800 MHz bis<br/>2,7 GHz</u></b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $d = 1,2 \sqrt{P}$                                | $d = 1,2 \sqrt{P}$            | $d = 2,3 \sqrt{P}$                    |
| 0,01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0,12                                              | 0,12                          | 0,23                                  |
| 0,1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0,38                                              | 0,38                          | 0,73                                  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1,2                                               | 1,2                           | 2,3                                   |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3,8                                               | 3,8                           | 7,3                                   |
| 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 12                                                | 12                            | 23                                    |

Für Sender mit einer maximalen Ausgangsleistung, die oben nicht aufgeführt ist, kann der empfohlene Abstand  $d$  in Metern (m) mithilfe der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung geschätzt werden, wobei  $p$  die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Angaben des Senderherstellers ist.

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Menschen beeinflusst.

### III. Key

- EIN/AUS

Durch Drücken der ON/OFF-Taste wird die Längenmesslatte ein- bzw. ausgeschaltet.

- EINHEIT

Drücken Sie die Taste UNIT, um die Maßeinheit auszuwählen. (cm und Zoll).

- HALTEN

Mit der HOLD-Taste kann der Benutzer die Längenablesung speichern. Sie dient dem Benutzer dazu, die Anzeige nach dem Messvorgang erneut zu überprüfen. Drücken Sie, um die Funktion zu aktivieren, und drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

- ZURÜCKSETZEN

Mit der RESET-Taste kann der Benutzer falsche Messwerte kalibrieren. Schieben Sie das rechte Fußteil auf eine Länge von 35 cm nach links. Drücken Sie die RESET-Taste, um HM80D zu kalibrieren. Auf dem LCD werden 35,0 cm angezeigt, was bedeutet, dass HM80D gut kalibriert wurde.

## IV. Specification

Messbereich: 35 ~ 80 cm /  $13 \frac{3}{4}$  ~  $31 \frac{1}{2}$  Zoll

Teilung: 1mm /  $\frac{1}{16}$  Zoll

Maße (BxHxL): 29 x 7 x 62 cm

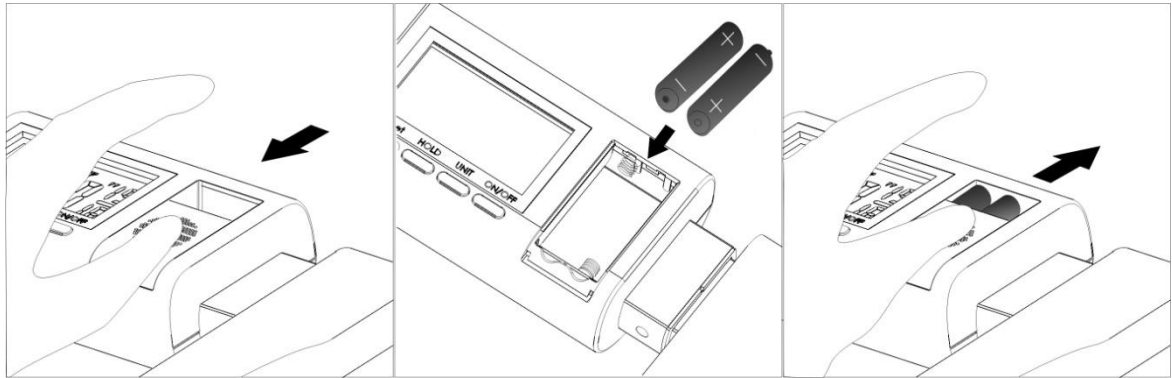
Gewicht: 700g

Genauigkeit:  $\pm 10$ mm

Temperaturbereich: + 5 °C bis + 35 °C

| NEIN. | Artikel                               | Spez.              | Stk. |
|-------|---------------------------------------|--------------------|------|
| 1     | HM80D                                 | digitale Babylänge | 1    |
| 2     | Benutzerhandbuch                      | IN-1072 [8056]     | 1    |
| 3     | Battery                               | AAA 1,5 V          | 2    |
| 4     | Halterungssatz für Babywanne (Option) | SS-5611            | 1    |
| 5     | Halterungssatz für MS2400 (Option)    | SS-5621            | 1    |
| 6     | Halterungssatz für MS5900 (Option)    | SS-6111            | 1    |

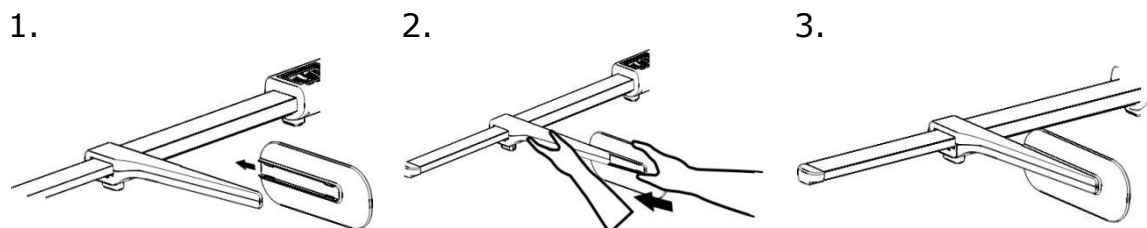
## V. Install battery



Einlegen der Batterie AAA 1,5 V x 2 in das Batteriefach neben dem LCD-Display

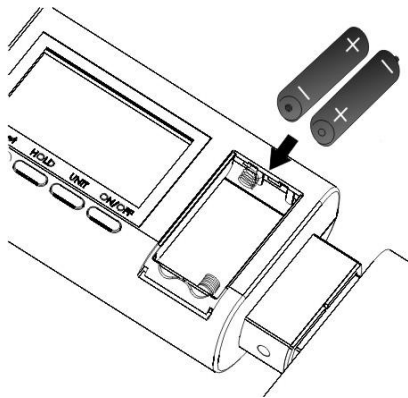
## VI. Trouble shooting

**1. Wenn das Fußteil locker ist, setzen Sie es bitte wie unten beschrieben wieder zusammen.**

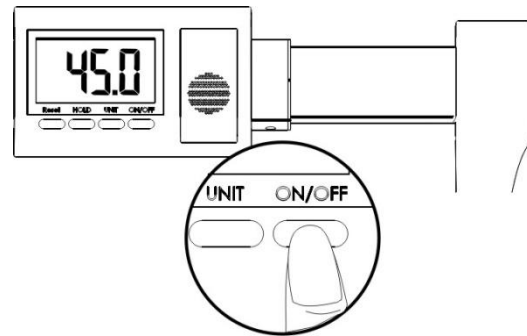


## VII. Calibration

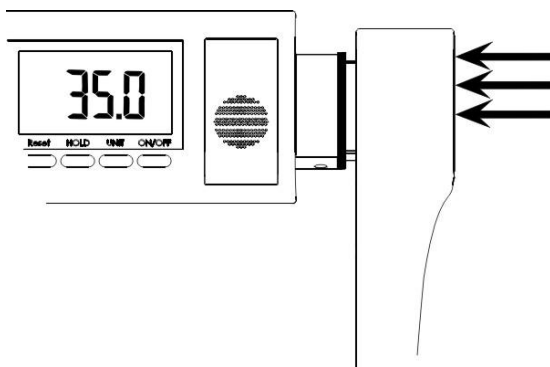
**2. Wenn die Anzeige einen Fehler anzeigt , befolgen Sie zur Kalibrierung bitte das RESET-Verfahren.**



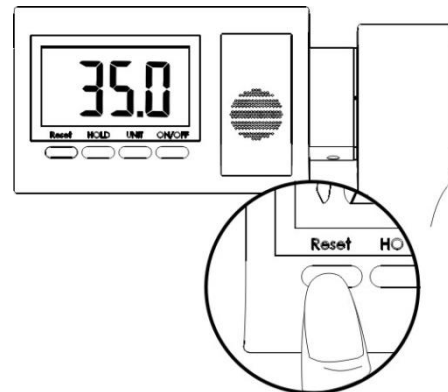
1. Batterie einlegen.



2. Drücken Sie ON/OFF, um das LCD einzuschalten.

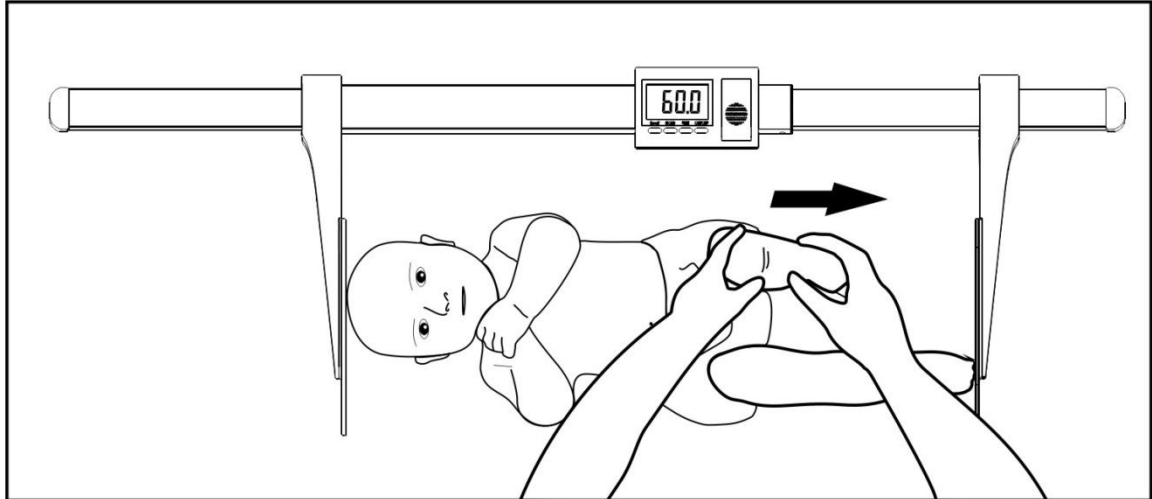


3. Fußteil nach links bis zum Ende schieben.

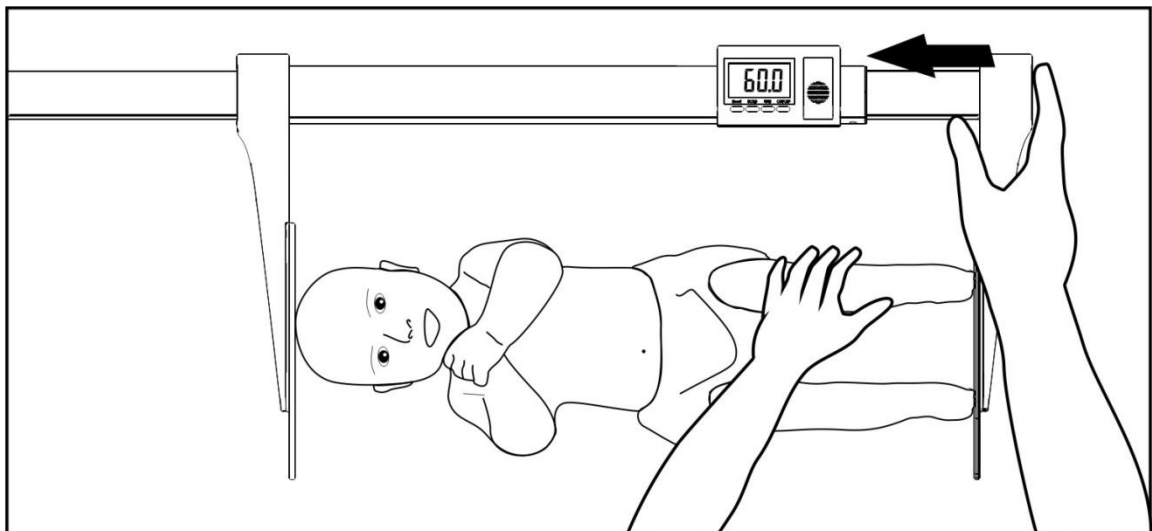


4. Drücken Sie die RESET-Taste, um auf 35,0 cm zu kalibrieren.

## VIII. How to measure



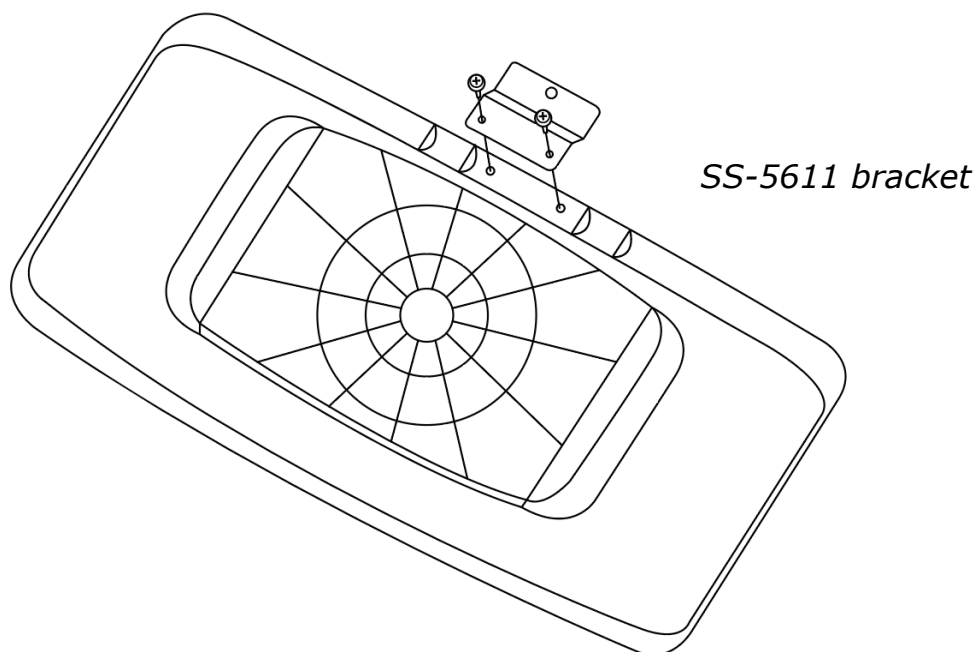
1. Schieben Sie das Fußteil leicht nach links über die Sohle des Babys.



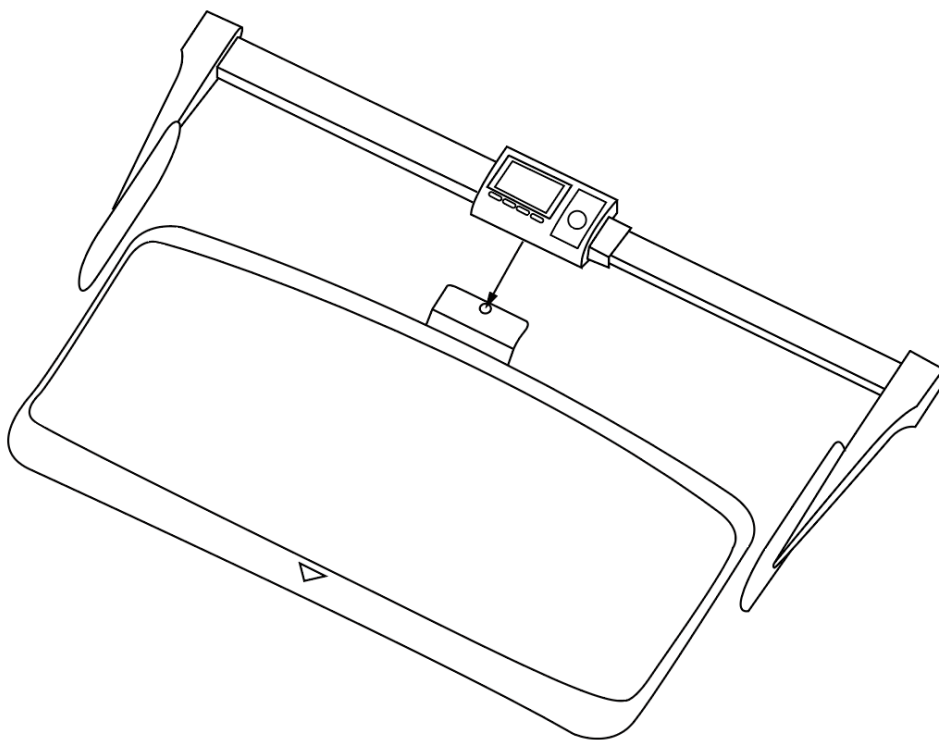
2. Schieben Sie das Fußteil nach links, bis es die Fußsohle des Babys berührt.
3. Das LCD zeigt die Größe des Babys an.
4. Drücken Sie die HOLD-Taste, um den Längenwert zu speichern.
5. Aufzeichnen des Messwerts.
6. Drücken Sie HOLD erneut, um die Funktion zu deaktivieren und zum Normalmodus zurückzukehren.

## IX. Assembly with removable baby

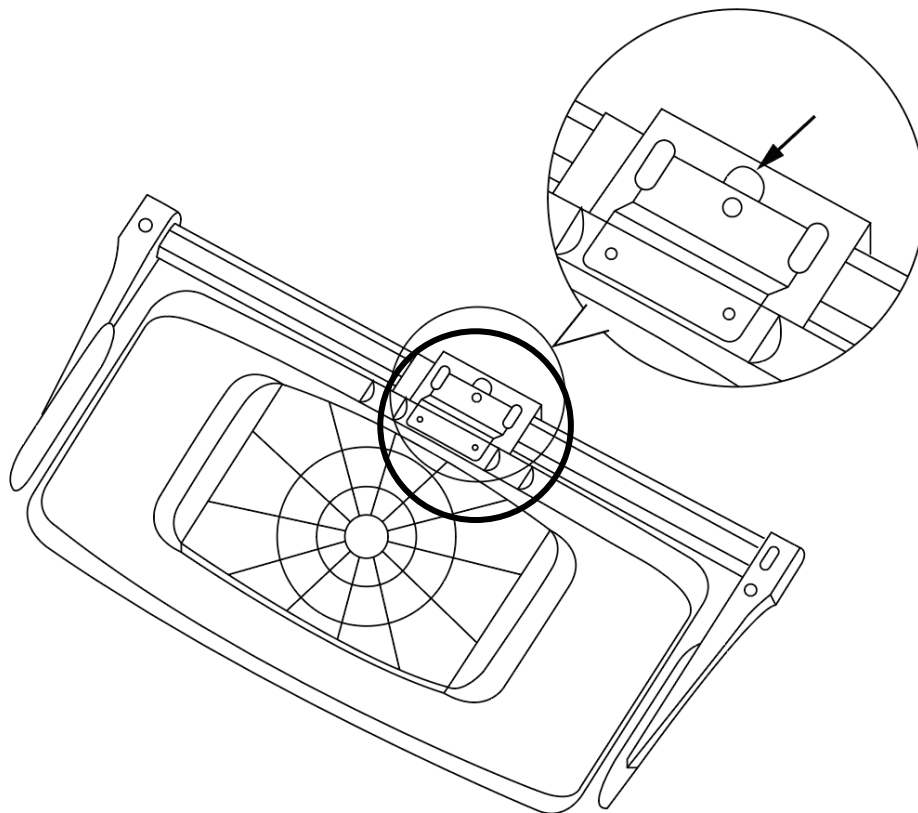
A. Befestigen Sie die Halterung mit zwei Schrauben am Tablett.



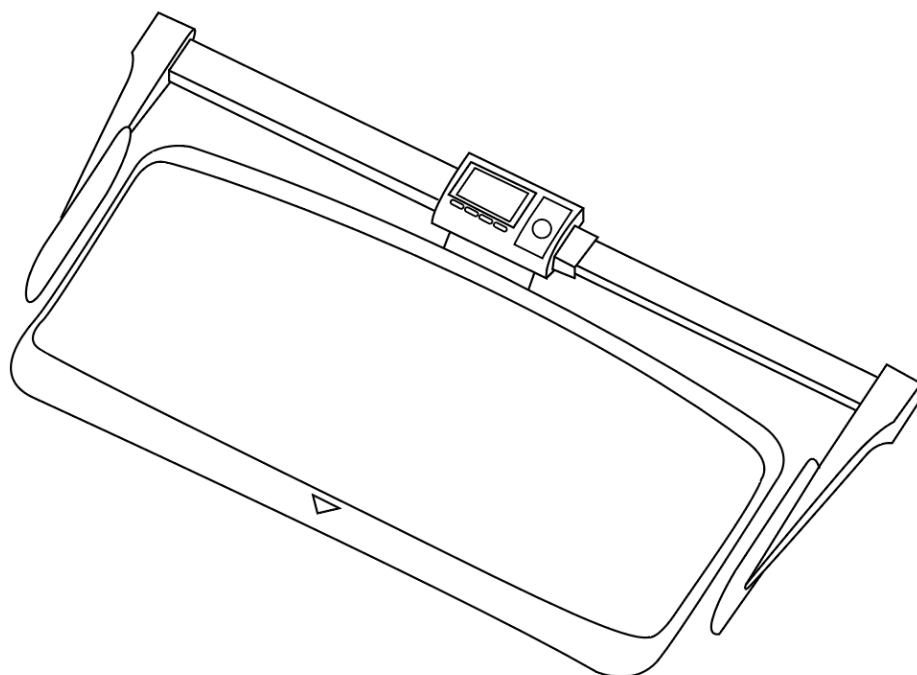
B. HM80D mit Skala zusammenbauen.



C. Drücken Sie die Schnalle , um sicherzustellen, dass das HM80D richtig installiert ist.

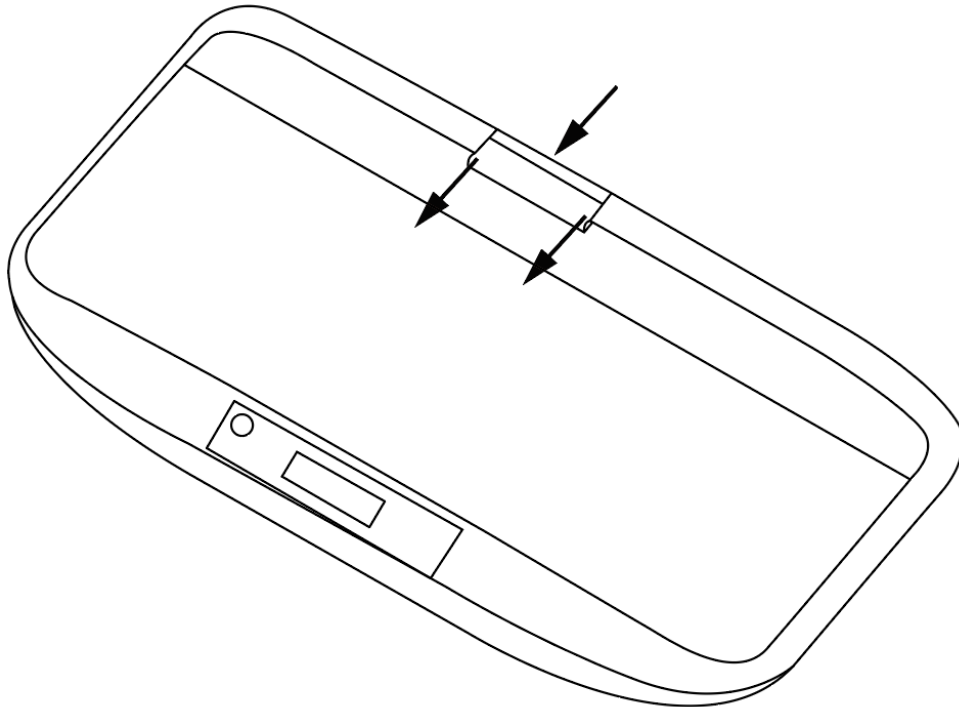


D. Zusammenbau abschließen d .

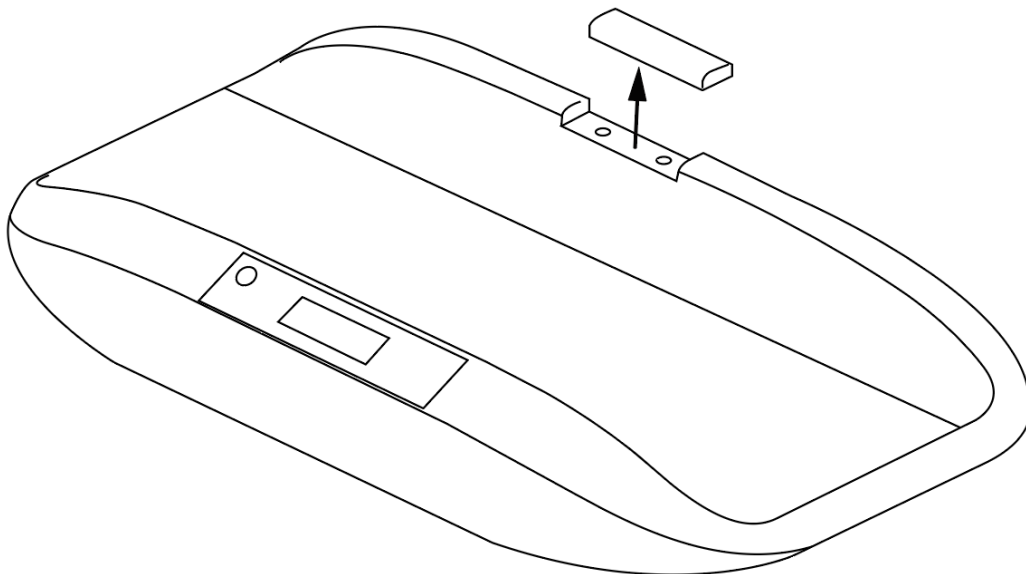


## 1. Zusammenbau mit MS5900 Babywaage

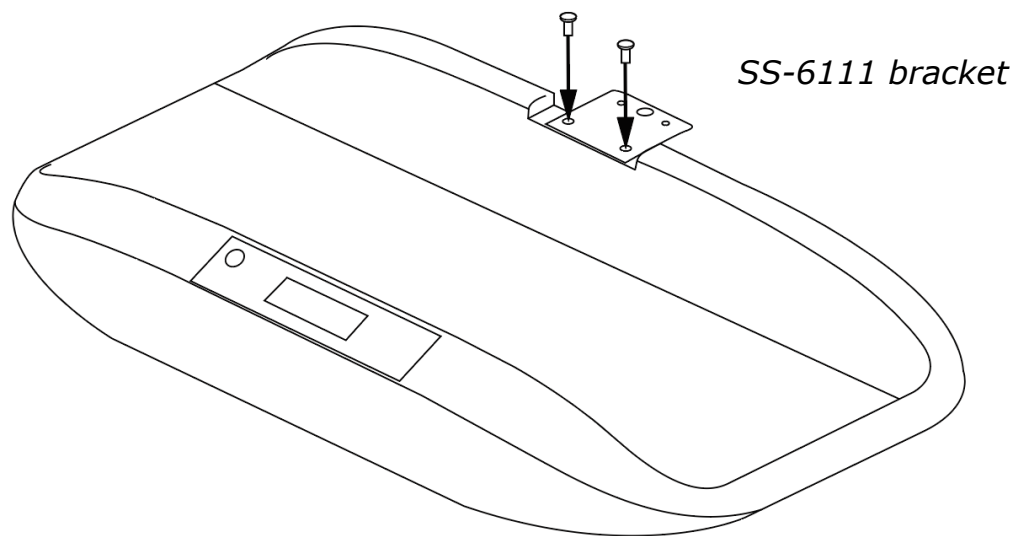
A. Halterungshalterabdeckung abnehmen.



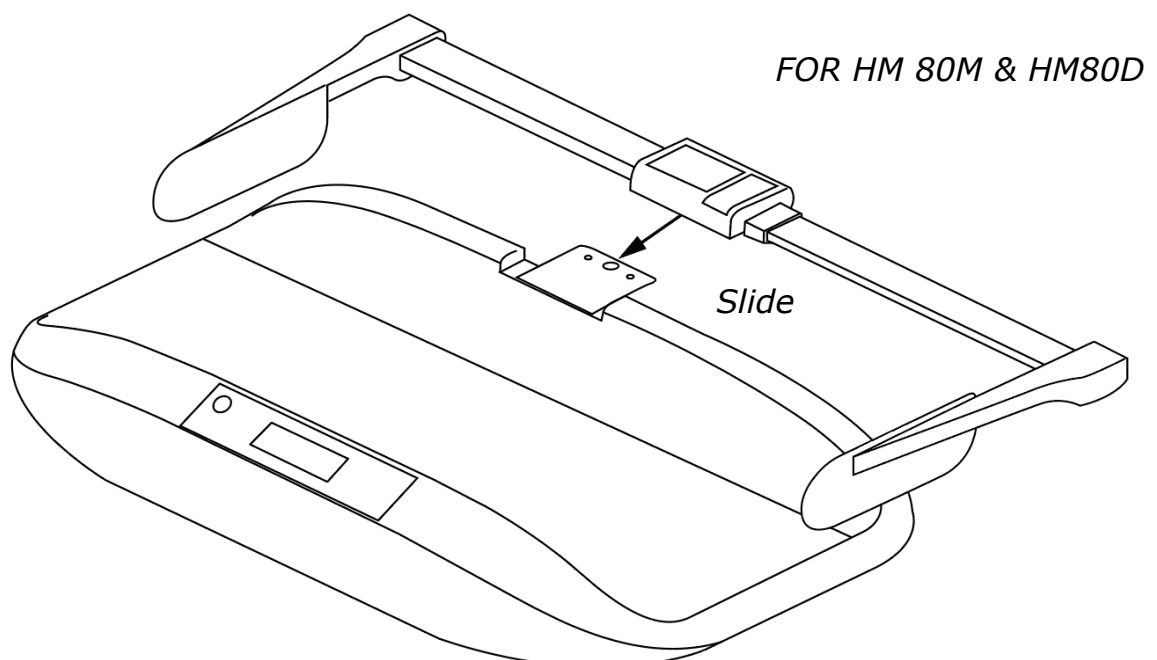
B. Halterungshalterabdeckung abnehmen.



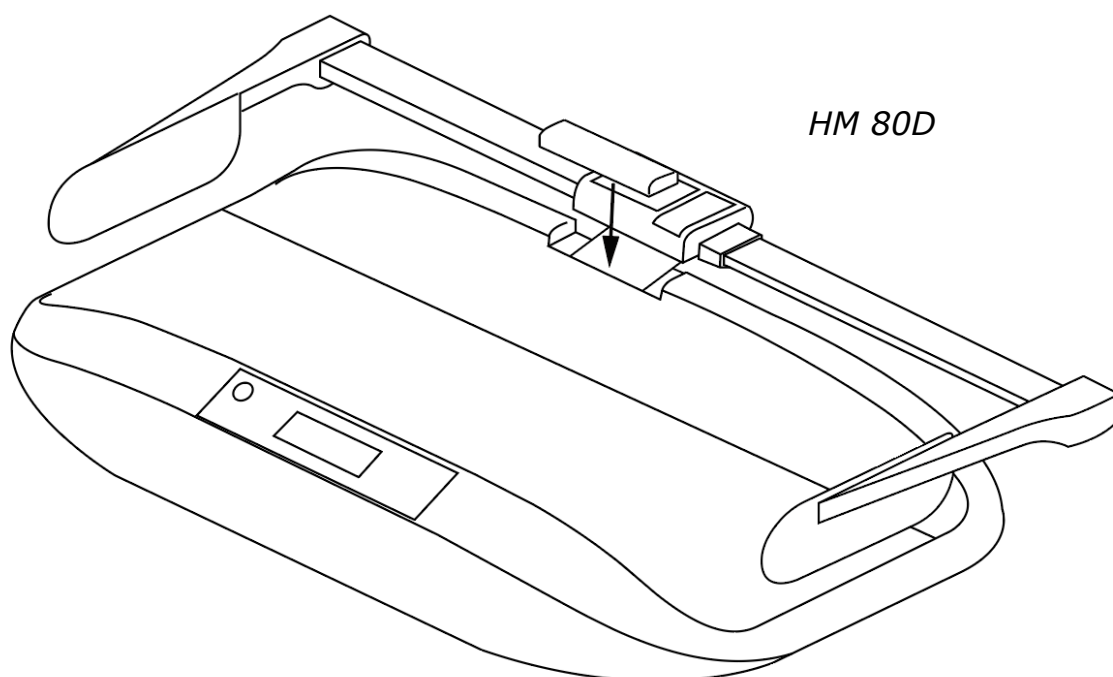
C. Befestigungswinkel mit zwei Schrauben .



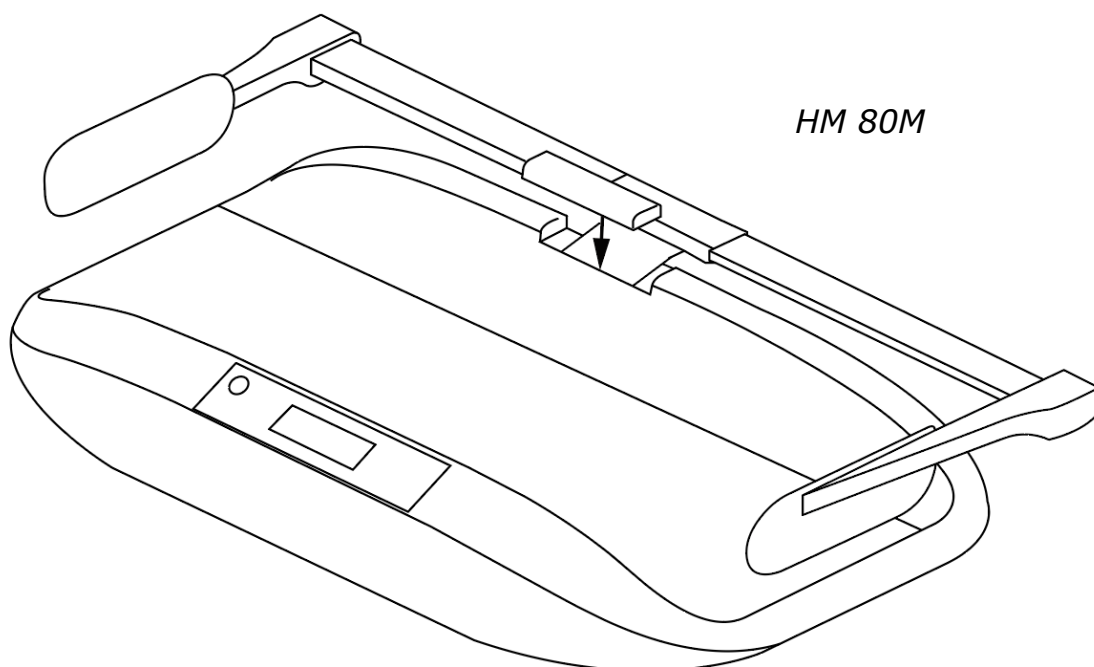
D. Montieren Sie die Baby-Größenmessstange vorsichtig mit der Halterung, bis es einrastet.



E. Montieren Sie die Halterungshalter-Abdeckung .



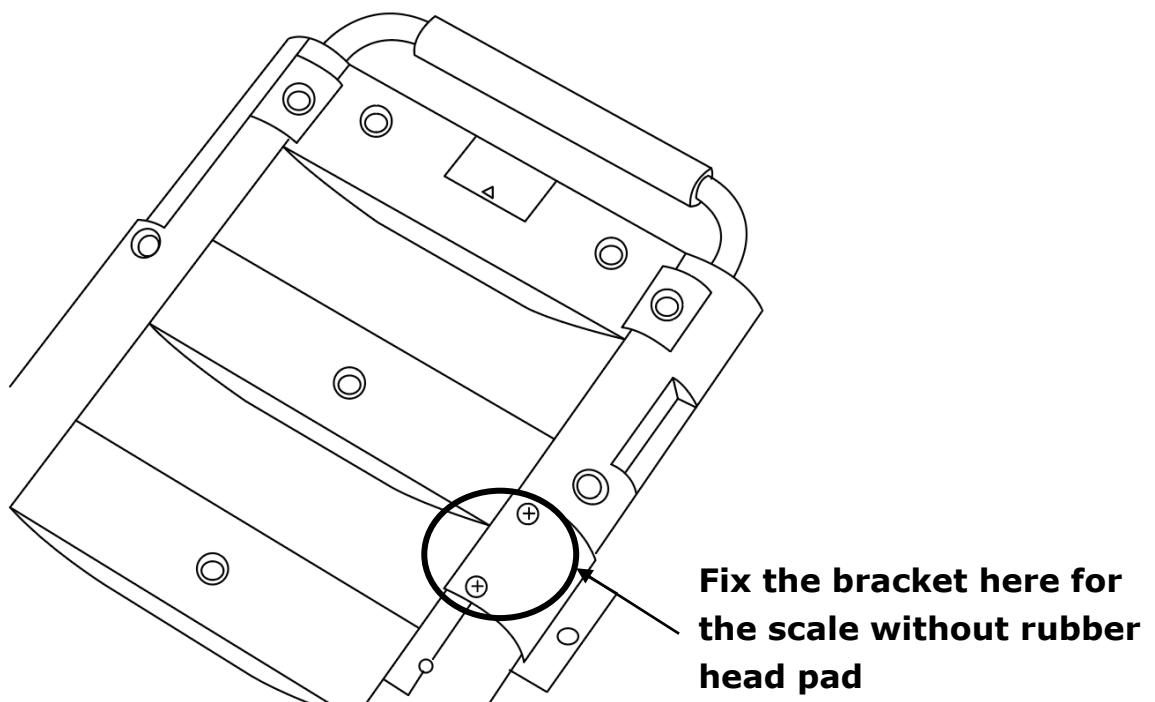
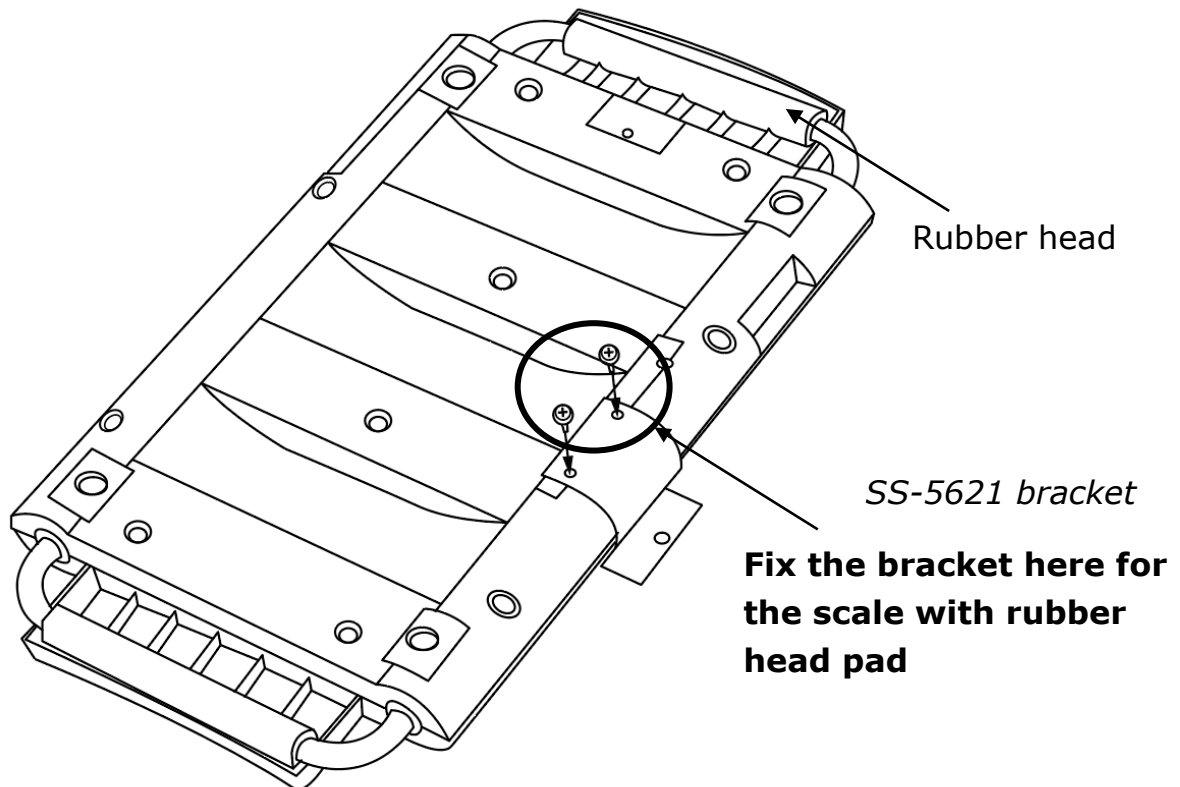
*HM 80D*



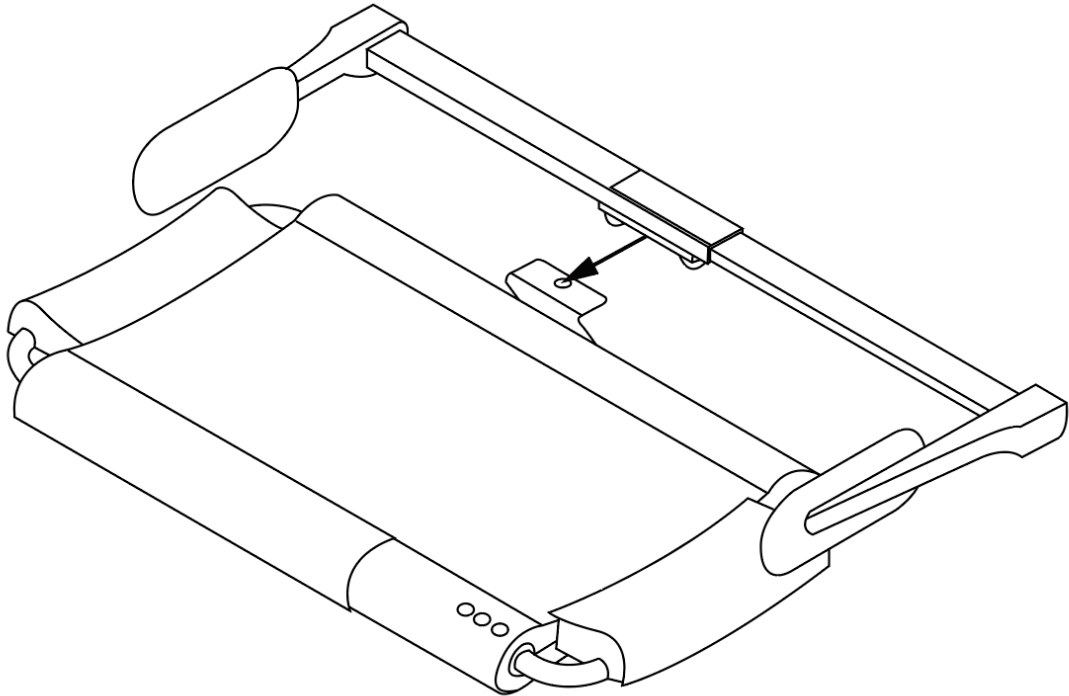
*HM 80M*

## X. Assembly with MS2400 baby scale

A. Platzieren Sie die Halterung und ziehen Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest.



B. Montieren Sie die Baby-Messlatte vorsichtig mit der Halterung, bis klicken.



## XI. Manufacturer's Declaration of

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen und den Bestimmungen der unten aufgeführten Richtlinien hergestellt:

|                                                                                   |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinische Geräte</b>                         |
|  | <b>2014/31/EU Richtlinie über nichtselbsttätige Waagen</b><br>(nur OIML-Modelle) |

**RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863**

**Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU**

( gilt bei Verwendung eines Funkmoduls)

### **Teil 15 der Federal Communications Statement Rules**

Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

*Die oben genannten Markierungen finden Sie im separaten Dokument auf dem Geräteaufkleber.*

Autorisierter EU-Vertreter:



### **Manufactured by:**



Charder Electronic Co., Ltd.  
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01583 REV001 08 /2 024